

LUCIEN MOSSARD

Nhà Báo & đăng Lucien Mossard
Số 23, phố Trưng Vương, Sài Gòn

NHẬT-BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chủ-nhật

CHỦ-NHÂN KIỂM TỌNG-LÝ
NGUYỄN-VĂN-CỦA

Chủ-nhiệm: **LÂM-VĂN-NGỘ**
Chủ-bút: **LÊ-HOÀNG-MURU**

Ghi Ấp: Ấp 2, Lỵ-đình Sài Gòn
Điện-thầy số: 25, số 23

GIẤU BÁO

ĐĂNG LẠI	1500	Một năm	15000
Hết tháng	500	Sáu tháng	8000
Hết tháng	300	Hết tháng	4000

CÁCH GỬI BẠC VÀ GỬI BÀI

Mua báo phải trả trước và phải ghi ngày...
Ông NGUYỄN VĂN CỬA
Trưng-Vương

Chỉ cần gửi về địa chỉ này...
Ông LÊ-HOÀNG-MURU
Chỉ-bút



A Louer

A Louer

ĐỒNG-BANG! XIN HÃY MỠ LÒNG CỨU KHỔ DÂN MIỀN BẮC BỊ LỤT

NGƯỜI THƯỜNG NƯỚC PHẢI THÈ NÀO? Tin Trung-huê Vu Ba-Châu

(Tiếp theo)

Nhân bản có lẽ biết người thường nước... (text continues with a detailed account of the flood disaster in the north and the plight of the people.)

Đã có người xin làm qua các tỉnh-thành của xứ thương nước... (text continues describing the government's response and the need for aid.)

Trung-tác-Lâm cứu viện Ngô-bội-Phu

Báo & Hoàng Báo, là cơ quan của Trung-tác-Lâm tại Bắc-kinh, đồng tác giả: Trung-tác-Lâm định phái đội cứu nạn... (text describes the relief efforts for Ngô-bội-Phu, including the dispatch of a relief team and the collection of funds.)

BỨC THƠ' CHO BẠN

Anh bạn B. L.,
Trời đương trong bọc, nhằm ngày nghĩ cuối tuần, em bạn có chút chạnh nghĩ, nên moi lời khe khẽ như cơn mưa... (text is a poem or a letter addressed to 'Anh bạn B. L.' regarding the current situation and the relief efforts.)

Vu Ba-Châu

Độc giả chú ý đọc số này của Báo-Châu bị chiến sự... (text is a notice or update from Vu Ba-Châu regarding the state of his publication and the impact of the war.)

Cuộc liên-minh của các tướng miền Bắc

Các báo ở Trung-bộ đều đăng những bài tường-thực-điễn-vien về cuộc liên-minh của Trung-tác-Lâm... (text discusses the military and administrative cooperation between different regions in the north.)

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt... (text is another appeal for aid to the flooded regions in North Vietnam.)

TIN KINH-ĐO

Gửi của cho cháu mà bị mất... (text is a news item or report, possibly related to the flood relief efforts or other current events.)

... (continuation of the article about the flood relief efforts, mentioning various individuals and organizations involved.)

NĂM NGƯ TRÊN ĐÀNG SẮT

Thứ Ngũ mỗi rồi có xảy ra một vụ... (text discusses political or social events, possibly related to the 'Đàng Sắt' (Iron Highway) or other figures mentioned in the document.)

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt... (text is a further appeal for aid to the flooded regions.)

TRUNG 'HÀNH

Long-kính... (text is a notice or a short article, possibly related to the 'Trung-Hành' or other organizations mentioned.)

... (continuation of the article about the flood relief efforts, detailing the impact on the population and the need for international aid.)

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt

Đông-bang! Xin mỗ lòng nhân giúp dân Bắc-kỳ bị lụt... (text is a final appeal for aid to the flooded regions.)

NGHĨ LỀ

Nhân dịp lễ Toussaint... (text is a short piece or notice, possibly related to the Toussaint festival or other events.)

TRUNG 'HÀNH

Long-kính... (text is a notice or a short article, possibly related to the 'Trung-Hành' or other organizations mentioned.)

... (continuation of the article about the flood relief efforts, concluding with a call for continued support.)

(Vertical text on the right margin, including names and possibly a list of donors or contributors)

Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Sao ròi, tại xã Thuong-hinh (Section B) về hãng Messageries Maritimes, có xảy ra một vụ án... Ông Nguyễn Văn...

CUỘC NGHĨA QUÂN

cứ giúp dân miền Bắc bị lụt

Từ nay, Đồn-báo mà mục này đã đăng tin những vụ hỏa lực và nghĩa quân tiến về Bắc...

CẢN PHẢI DƯƠNG SỨC

Muốn dưỡng sức thì nên uống Quinotone. Hôn mê chui nướ Quinotone trong một lít nước...

CƯỜNG THỦ NGỒ CỬ NHÂN

Viên nhâm lo về việc tiếp dân miền Bắc bị lụt, nên trở lại trường dạy, không rảnh tay mà làm trên bàn phím...

Tân di các nước

TAU CHAY BI
Chiếc PORTOIS sẽ chạy đi Pháp-quốc, 16/1 ngày 15/10/1936.
Chiếc AZAY LE RIDEAU sẽ chạy đi Pháp-quốc, 16/1 ngày 20/10/1936.

TAU CHAY VÈ

Chiếc CHAMBORD & Nuy-bô-nà sẽ Trung-quốc sẽ đến Saigon 16/1 ngày 20/10/1936.
Chiếc CLAUDE CHAPPE & Tonkin và Annam sẽ đến Saigon 16/1 ngày 31/10/1936.

Neu đề y

Một đồng tài M. François SIF & Chy-cô Saigon cho hay rằng ông định trong vòng tháng October này sẽ bán hạ giá rất rẻ...

HỒI THƯ XI

Chợt nghĩ giết say
Bách-thị-Ni - Thưa nhà vi công-tử, tôi có hồi nghĩ ai đâu muốn trả công bằng...

SOCHRANG

Sao ròi hửu minh?
Trước trước trong cõi biển khơi này khắp anh là các Tàu-vết đi đến cầu, đi cầu có tên như một tượng cũng không...

KINH CÁO

Hữu-Vân-HÒA nưm về đến nhất hàng tại ở tại chợ CHOLON.

Thầy viết trong cõi biển khơi này khắp anh là các Tàu-vết đi đến cầu, đi cầu có tên như một tượng cũng không...

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with exchange rates for various locations like Vinhloang, Saigon, Bacac, etc.

Lời cảm tạ

Từ khi tôi về làm chủ nhà nghề Luyện-Khách-Đông...

ASIAN PETROLEUM COMPANY LIMITED advertisement with logo and text.

VAN-HÒA

N° 88, Rue de Cocong - CHOLON

đ' nhân hiệu: VAN-HÒA, VAN-KUANG-LONG, NHOA-HÒA và HIEP-MAU.

- 1. 3 con ở Kim-Ngư 3 mùa.
2. 2 con ở Kim-Ngư 2 mùa.
3. 1 con ở Kim-Ngư 1 mùa.



Rượu DUBONNET advertisement featuring a bottle illustration and text.

ASIAN PETROLEUM COMPANY LIMITED advertisement with logo and text.

Truyện đời

Nhơn tiết báo lại ấy nước tràn, (ở sông hồ) nước tràn, (ở sông hồ) nước tràn...

HAY CÔI CHỪNG!

Hãy coi chừng đừng để lầm đó đi mà mồi mồi khi quí-vật mua mới của Quinotone.

Lâu ngay gặp bạn

Tên-hữu-Đức với Lý-phước-Tôn, chỉ là bạn thiết xưa nay, vì xin đi học một trường, nay lại làm một sở...

Tân di các nước

TAU CHAY BI
Chiếc PORTOIS sẽ chạy đi Pháp-quốc, 16/1 ngày 15/10/1936.
Chiếc AZAY LE RIDEAU sẽ chạy đi Pháp-quốc, 16/1 ngày 20/10/1936.

TAU CHAY VÈ

Chiếc CHAMBORD & Nuy-bô-nà sẽ Trung-quốc sẽ đến Saigon 16/1 ngày 20/10/1936.
Chiếc CLAUDE CHAPPE & Tonkin và Annam sẽ đến Saigon 16/1 ngày 31/10/1936.

Neu đề y

Một đồng tài M. François SIF & Chy-cô Saigon cho hay rằng ông định trong vòng tháng October này sẽ bán hạ giá rất rẻ...

HỒI THƯ XI

Chợt nghĩ giết say
Bách-thị-Ni - Thưa nhà vi công-tử, tôi có hồi nghĩ ai đâu muốn trả công bằng...

